

# Budafok és Vidéke

Megjelenik minden szombaton.

Előfizetési ár 1 évre 8 P.  
Egyes szám ára 16 fillér.

Albertfalva, Budatétény, Nagytétény,  
Budaörs, Törökbálint  
társadalmi és politikai híradója

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budafok, Plébánia-u. 2.  
Szerkesztésért és kiadásért  
felelős: Poós Rezső.

## Megadjuk szent fogadalmukat!

A korai száraz forróságtól kiszikkadt a talaj. Vészegénység és sápkor fenyegeti a vegetációt gyermekkorra legszebb májusi napjain. Az alföldekről már is vész hírek érkeznek, s amit nem ontanak a felhők, az emberek szeméből hull ott a zápor.

S mi holnap járjuk körmenetben a határt. Ha nem jön meg a várva-várt eső, por fog verődni a zarándokok lépése nyomán. Vastag, nehéz por, mely belepi a ruhát és fojtogatja torkunkat, holott friss zöld levélle lehetne, színes mosolygó virág tarka köntösébe bujhatna és gyümölcsök illata, leve, zamata telhetne belőle, ha a nedvesség magával ragadja a növények és fák vérkeringésébe juttatja. Elvetélt levél, ki nem fakadt virág minden porszem, vagy jövő csirák s rügyek rejlenek benne. Az öt érzékszerv ezt fel nem fogja. De van lelkünk, amely ki tud emelkedni a porból. Ha följe szárnyalunk, akkor látjuk a titkokat és csodákat, melyekkel tele a világ. A látni akaró, reagáló lelket a szállongó porszemecske is megrezegteti s új horizontok felé tereli.

Ma baj, holnap öröm, ma por, holnap Isten áldása. Ne foszladozzék reményünk a bágyadozó lombok és szirmok láttára, ne törjünk le, ha üdeség helyett koravén fonnyadás rémit végig a földek és kertek mentén. Csak annál inkább teljünk meg hittel, alázattal, gazdagodjunk bizalomban és szeretetben és mind e kincsünket öntsük Isten elé. Mint az elődök tették, akik mikor legnagyobb volt a baj, mikor fagyban, jégben vesztett minden élet, akkor rendelék e napot Isten dicsőítésére, nagyságának és hatalmának nyilvános, ünnepélyes megvallására.

Az ő lángoló, izzó lelkük legyen vezérünk a könyörgő uton. Áldva és remélve adjuk meg Istennek tett szent fogadalmukat!

## HÉTRŐL-HÉTRE

Sok ezer éves szó a polgár és polgárisodni ugyanannyi, mint civilizálódni. A polgárság hordozza az évezredek, a civis Romanus a nyárspolgárban és a köztársasági elnökből ugyanaz s az utolsó polgárral eltűnik a civilizáció is. Hallatlan mit köszönhetünk a polgárságnak. A Budafoki Keresztény Polgári Kör közgyűlését tartotta múlt vasárnap. Nem árt néha kissé elgondolkodni a polgár mivoltán és nem ár hozzá jobban igazodni.

A vörös május elseje a gyűlölet és osztályharc napja volt, nem is olyan régen, de az emberi gyűlölség, az osztályharc minden átka sem tudta elhomályosítani ennek a hónapnak Isten adta varázsát. Most

nincs vörös május, de ne higgye senki, hogy a polgári májust nem ékteleníti sok-sok szeretethiány, emberi önzés, ha törvényesnek látszó formák takarják is el. Május az élet hónapja s az élő emberiség nem türi az embertelenséget. Nyíltan vagy titokban mindenki az életet ünnepli májusban, ezért szenteli a katolikus anyaszentegyház az Ekei hónapját Egek királyné asszonyának, a Boldogságos szűz Máriának.

Az országzászló felállítását régen tervezgeti Budafok. Tervézték a Városház-térre, a Templom-térre, de a terv csak terv maradt. Most közeledik a Hősök napja és még mindig nincs országzászló. Felhívjuk a város társadalmának vezető egyéniségeit a zászló mielőbbi felállítására. Mig le nem késnek.

## Bérmálási rend

Áldozó csütörtökön pénteken és szombaton este 7 órakor bérmálási előkészítő a bérmálkozók és a szülők és bérmaszülők részére. Az előkészítő beszédeket Szentiványi Károly prépost, püspöki prekurzor mondja.

Szombaton délután 4 órától kezdve szentgyónás.

Vasárnap, május 13-án. Reggel 8 órakor ünnepi fogadás a diszkapunál, majd bevonulás a templomba.

1/29 órakor püspöki mise, szentbeszéd, utána bérmálás.

11 órakor ünnepies körmenetben felkísérjük püspökatyánkat a plébániára.

1/212 órakor püspökatyá a plébánián fogadja a város és társadalmi egyesületek és a vallásos szervezetek küldöttségét.

1 órakor közös szeretetlakoma a Keresztény Polgári Körben. Egy teríték 1-20 pengő. Jelentkezés a plébánián. Püspökatyá óhaja, hogy legyünk igen sokan körülötte, férfiak. Minden katolikus férfit meghívunk.

3 órakor hittanvizsga a Pannonia iskolában.

4 órakor ugyanoti egyházközségi közgyűlés.

5 órakor ájtatosság a temetőben.

## A város 1933. évi zárszámadása

Az elmúlt héten tette közzé Záborszky Nándor polgármester Budafok megyei város 1933. évi zárszámadásához készített tartalmas polgármesteri jelentését.

Végig lapozva a vaskos kötetben, városunk egy évi élete elevenedik meg előttünk. Ujra elvonulnak előttünk apró epizódok és nagy történetek. S ha a hatalmas számoszlopokon és kimutatásokon keresztül az esztendő szignaturáját akarjuk megrajzolni, megállapítjuk, hogy a gazdasági válság elmúlásának jelei,

a jobb élet közeledésének körvonalai derengenek bizonyos formában, bár 1933. év folyamán még mindig lefelé mentünk.

Megtudjuk pld. a jelentésből, hogy az együttesen kezelt adóknál az előző évekből származó hátralék az év folyamán 51.834.73 P-vel növekedett, a köztartozásokra megtartott árverések száma az 1932. évvel szemben 37 tel emelkedett, az ingatlanforgalom 31%-kal visszaesett, még sincs ekunk elkedvetlenkedésre. A jelentés is a remény „a jobb és boldogabb

jövőbe“ való bizakodás hangját üti meg, maga a zárszámadás pedig például szolgál arra, hogyan kell a még hátra levő nehéz napokon átvergődnünk.

A város zárszámadásában a szolid alapokra fektetett, takarékos gazdálkodás van a legnagyobb pontossággal megvalósítva. A számok között kiolvasható bölcs, előrelátó mérséklet kiméltlen levonása a viszonyok konzekvenciájának, de egyuttal biztositéka, megalapozása a város leendő gyors fellendülésének és felvirágzásának, ha majd jobb esztendők köszöntenek rá.

Ennek a helyes elveken felépülő, következetes gazdálkodásnak tudható be, hogy bár a költségvetésben előirányzott bevételekkel szemben a tényleges bevétel 44.678.48 P-vel hátramaradt, a pénzügyi egyensúly e jelentékeny összeg kiesése dacára sem borult fel, mert ugyanakkor a kiadásokat — a bevételi visszaesés egyensúlyozására — szintén jelentékenyen restringálta város. Az igaz, hogy a kiadásokon megtakarított 68.537.12 P jelentékeny része onnét ered, hogy a Speyer-kölcson törlesztése 1933. év március 1-től felfüggesztetett, a kamat is leszállított, és a dollár árfolyamcsökkenése is közrejátszott, de ezen összeg leütése után is még igen számottevő a kiadásokban elért megtakarítás. A háztartási mérleg tehát az év folyamán nemcsak nem rosszabbodott, de meg is szilárdult, úgy hogy a háztartás mérlege a múlt évi 86060.73 P tiszta cselekvő vagyonnal szemben 109709.37 P. tiszta cselekvő vagyonnal zárult. A tiszta vagyon tehát 23.858.64 P javulást mutat.

Ez a háztartási mérleg eredménye. A számadás vagyommérleget természetesen nem tartalmaz. Arra kell azonban következtetnünk, hogy a vagyommérleg szerinti tiszta vagyon növekedése még nagyobb, mint a háztartási mérleg fenti egyenlege. A kiadások közt ugyanis sok a beruházási jellegű, amelyek az aktívákat szaporítják; a kölcsönök törlesztésére fordított összegek pedig a passzívákat csökkentik. Viszont az aktívákat csökkentő tétel nem igen akad. A Speyer-kölcson hátralékos részének felhasználása nem ilyennek számít, az csak vagyónátalakulást jelent, mert az összeg a Kossuth Lajos-utcai csatornázás költségeinek kiegyenlítésére, tehát beruházásra fordított. Végeredményben a város vagyonának feltétlenül emelkednie kellett.

A vagyommérleg tehát, ha rendelkezésre állna, csak megerősítene azt a kedvező képet, amit a háztartási mérleg alapján a város helyes gazdálkodásáról nyerünk. Kell, hogy ez a tudat megnyugvással töltsön el a jövőt illetően.

A jelentésben foglalt sok érdekes adatra még vissza fogunk térni.

# Nagy gyárégés

## A budafoki tűzoltók bravurja

Csütörtökön hajnalban nagyarányú veszedelmes tűz pusztított a helybeli vattagyár telepén. A gyár a Fehérvári-utól a hegy lábáig húzódó mély telken épült. Az utca felőli részen áll az emeletes iroda épület, mögötte két párhuzamos, mintegy 100-100 m. hosszú épület, melyeket keskeny udvar választ el egymástól. A baloldali folyik a finomabb vatta gyártása, a jobb oldaliban, annak első részében a tekercs és az u. n. cigaretta vatta készülő, a következő, az elsőtől tűzfalal elzárt részben van a fehérítő, az épület végében pedig a kazánház van elhelyezve. A gépműhelyek alatt pince húzódik kisebb kamarákra oszva, amelyek anyagraktárukat szolgálnak. Itt van az enyvező műhely is.

A tűzvész a jobboldali gyárépületben, annak az utca felé eső, mintegy 50 m. hosszú traktusában dühöngött. Lent a pincében keletkezett, onnét a szellőztető csöveken át jutott a földszinti műhelybe, majd a padlás ürbe, ahol áttörve a palával fődött féltétlen nyílt égéssé fajult. Ennek az utolsó fázisnak már szemtanúja volt a gyár portása, aki 1/4-kor a kazánház felé tartott, hogy az üzemkezdéshez az előkészületeket megtegye. A füstre lett figyelmes; lángok csak később csaptak föl. Azonnal értesítette a tűzoltóságot. Az őrség nyolc hivatásos és öt önkéntes tűzoltóval percek alatt megérkezett a veszedelem helyére, ahol az égő épületrész körülbelül 30 m. darabon lángokban állva találták.

Karnay Béla parancsnok vezénylete mellett két, majd három, végül négy sugárral támadták a tüzet, melynek megközelítését igen megnehezítette fent a szűk féltetős padlás, lent a pincében a sok zeg-zugos kamra, valamint az összeszorult füstömög. A füstlárc alkalmazására is sor került. Az erős sugarak csakhamar éreztették hatásukat. A tűz nem harapódzott azon a vonalon túl, ameddig az oltási művelet megkezdése előtt eljutott.

Budafok hivatásos tűzoltóságának fennállása óta ez volt a legnagyobb harca a pusztító elemmel. Munkájáról a szakértők az elragadtatás hangján nyilatkoznak. A már égő épületrésznek jelentékeny részét tartani tudták, a tűzfalal elválasztott rész, valamint a többi épület teljesen sértetlen maradt. Az őrség reggel 7 órakor vonult be a laktanyába.

Csütörtök délután alkalmunk volt

**Fejfény**

**ASPIRIN**  
TABLETTÁK



A valódiságért és jó-  
sággért a Bayer kereszt  
szavától, mely minden  
csomagoláson és tab-  
lettán látható.

Gyógyszertárban kapható.

megtekinteni tűzoltóink bravuros munkájának színhelyét. Először a padlásra mentünk fel, azon az uton, amelyen az első sugarat vezették. Az épület elején falhoz támasztott létrán jutunk fel a párkányra; a tetőn a tűzoltóktól vágott részen át alig férünk be az alacsony padlás-ürbe, ahol csak bukácsolva lépkedhetünk. A hajnali sötétségben, a füsttől fojtogatva erre jött s itt foglalt állást az első csövezető, persze hasonfekve. Látni a befektetett gerendákat, szarufákat és lécezetet, amelyek már lángot fogtak, de a lángok idejében leverettek. Nyolc méterrel arrább már átégett a mennyezet és cafatokban log le a műhelybe. Ugyanazon az uton, amelyen jöttünk, meggyünk lefelé, nagyokat nyög alattunk a létra. Az eresz alatt nagy bálákban gyulékony nyers anyag, teljesen épen. A tűz ideje alatt is itt álltak. Nem látszik, hogy fél méterre tőlük nagy tűz tombolt. A műhelyeket lógó üszkös gerendák alatt, víztölcsárkban járjuk végig, itt is, ott is kész gyártmányokat látni, elégni már nem volt idejük, olyan gyors volt a beavatkozás. A pince valóságos labirintus. Itt volt a legkeservebb munkája a tűzoltóknak. A raktárakban tárolt anyagok és áruk legnagyobb részét sikerült megmenteni.

A tűztől nem érintett műhelyekben a gyár folytatni fogja üzemét, a leégett két műhelyben azonban hosszú ideig szünetelni fog a munka, ami azt jelenti, hogy negyvenötven ember, talán ugyanannyi család kenyér nélkül marad.

A leégett épület biztosítva volt, tehát az anyagi kár megtérül.

Meg kell még dicsőítenünk, hogy a Szikra gyufagyár gyári tűzoltósága szintén megjelent a tüznél és résztvett az oltási munkában.

Kivonultak a mentők is, de szerencsére komolyabb dolguk nem akadt.

## A Budafoki Kaszinó közgyűlése

F. évi április hó 29-én délután 6 órakor tartotta közgyűlését városunk elitegyesülete a Budafoki Kaszinó. A tagok nagy számmal jelentek meg élükön Záhorszky Nándor polgármesterrel. Poós Rezső elnöki megnyitó beszédében a Kaszinó nagy feladataira mutatott rá s a tagok kötelességeire a Kaszinóval szemben. Demjanovich Endre dr. a titkári jelentést, Limbek Béla a pénztárosi jelentést terjesztette elő. Az időközben eltávozott Brendli János pénztáros helyett a közgyűlés Limbeck Béla alelnököt kérte meg a jövő tisztújító közgyűlésig a pénztárosi teendők elvégzésére. Háznagygyá Schorsch Ferencet és könyvtárossá Sik Károlyt választották meg. Közgyűlés után vacsorára gyűltek egybe a tagok. Vacsora folyamán Poós Rezső, Jantsovits Jenő, Czermann Antal mondtak felköszöntőket. Vacsora végén művész koncertben volt részük a vacsora vendégeinek. Dr. Teplákné

Polyák Izabella operaénekesnő Wagner Jenő kíséretével énekelt, majd Dolinay Gusztáv muzsikálta el Jantsovits Jenő versére írt saját szerzésű dalát.

## HIREK

— **Névmagyarosítás.** Gruss Nándor m. kir. honvédeknagy családi nevét Gáldy-ra változtatta.

— **Társadalmi vacsora.** A Budafoki Keresztény Polgári Kör, a Budafoki Dalárda, a Zeneegyesület és a Keresztény Ifjak Egyesülete 1934 május hó 9-én, szerdán este a Budafoki Keresztény Polgári Kör székházában a társadalmi együttérzés és a polgári öntudat kifejlesztése érdekében közös egyesületi kultúrnapot tart, melynek keretében egy közérdekű előadást és műsoros estélyt rendez. Kezdeté este pontosan 1/8 órakor. Belépődíj nincs.

— **Weekend a városházán.** Záhorszky Nándor polgármester a városi közigazgatás valamennyi hivatalában folyó évi április 28-tól kezdődően anguszthus hó 31-ig bezárólag a *hétfői szombati napokra, valamint május hó 9, továbbá május hó 30, június hó 28 és augusztus hó 14* napjaira a hivatalos órák végső időpontját déli 12 órában állapította meg.

— **A Keresztény Polgári Kör** vasárnap április 30-án délután tartotta közgyűlését. A közgyűlésen a kör elnöke dr. Czermann Antal elnököl. A kör tagjai teljes számban vettek részt a közgyűlésen.

— **Egres akció a la Budafok.** Ami Budafoknak az őszibarack, az Szentendrénék és környékének az egres. Kintűn fajokat termelnek nagy mennyiségben. A szentendrei egrest külföldön is kedvelik, Ausztrián kívül főleg Németország és Anglia importálja szívesen. A szervezetlen értékesítés hátrányait felismerve, a termelők most alkalmi értékesítő egyesülésbe tömörültek, melynek élén a szentendrei polgármester és az ottani gyümölcsstermelő egyesület igazgatója áll. Mintául a budafoki szövetkezést vették, azt a szervezetet, melyet a budavidéki őszibaracktermelők hívtak életre.

— **Ujra a rossz utak.** Papp Jánosné 28 éves a-szony mult pénteken olyan szerencsétlenül esett el Rózsavölgyben egy lejtős uton, hogy bal lábát törte. A mentők a Szent István kórházba szállították. — Elkeseredett panaszokat hallottunk a héten a Pannónia-utcának a Tóth József- és József-utca közti járda nélküli szakasza ellen. A kocsik, kerékpárok, tragacsok közt nincs hova menekülni a gyalogosnak. Ugyanott a gyerekek ellen is sok a panasz, leszedik a házsámokat, a fákat tördelik, késsel vagdalják.

— **Tudja Ön már,** hogy az ismert Aspirin-tabletták 1895-ben beható kísérletek és tudományos kutatások után kerültek forgalomba és immár kb. 38 év óta az emberiséget a „meghűlések” elleni védekezésnél támogatják. Hűlések minden tüneténél, influenza, spanyol-járvány, reuma, csusz, ischiásnál ma már az egész világon Aspirin-tablettákat az eredeti csomagolásban a „Bayer kereszttel” szedik.

— **A KIE vacsorája.** Szerdán, 2-án tartotta a KIE május havi vacsoráját, amelyen dr. Czermann Antal szokásos elnöki beszámolója után dr. Faragó Ede, a Cserkészszövetség országos vezető tisztje tartott lelkes előadást a cserkészlet keletkezéséről és fejlődéséről, kidomborítva jellemnevelő hatását. A krisztusi közösség gondolatát plántálja bele a gyermeki lelkekbe, megtanít Istent és hazát együtt, helyesen szeretni. Kitért végül a jamboree-ra is, annak mint a cserkészlet seregszemléjének és a cserkészpedagógiai eredmények beszámolójának méltatta jelentőségét. A jól sikerült vacsora nagyszámu résztvevője élvezettel hallgatta a frappáns előadást, amely alkalmas bevezetője volt a vasárnapi zászlószentelés ünnepségeinek.

— **Repülő szerencsétlenség.** A budaörsi repülőtéren megkezdődtek a repülőgyakorlatozások és megtörtént az első szerencsétlenség is. Kovács Aladár 26 éves sportrepülő április 28-án délelőtt gépével 8 m. magasból lezuhant. Mentőink a jobb lábán szenvedett nagyobb sérülésekkel az Új Szent János kórházba szállították a balesetet.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Városház-tér 15 szám a. (dr. Taub-féle ház) levő

**fagylaltozót**  
**és kávézót**  
**május 1-én átveszem.**

Szíves pártfogást kér  
**Riegler Lilly**  
Jérj. Perákné.

— **A Szociális Missziótársulat közgyűlése.** Arató ünnepet ülték április 29-én, vasárnap délután a Szociális Missziótársulat munkásai. A szeretet fájának virágait szedték csokorba és imára kulcsolt kézzel adtak hálát a természet, mely a „kékereszt” tövében szökött kalászbá. Számok, eredmények, statisztika, vagy élet, kenyér, simogatás — mindegy. A fontos az, hogy ezen az akácláncillatos tavaszi délután ujbóli megindult a vetés. Ezen a friss ekenyomon újult erővel indult el a Szociális Missziótársulat budafoki szervezet kis gárdája. Délelőtt szentmisét hallgattak és fogadalmat ujtottak. Délután 5 órakor kezdődött Prokopiusz Nándorné elnöklete alatt a közgyűlés. A központot Ladisla nővér képviselte, aki tartalmas beszédben szólt arról, hogy minden ellenség iránt jóságot kell tanusítanunk és a tett előzze meg a szót. A tartalmas elnöki megnyitót és a titkári jelentést lapunk legközelebbi számának egyikében fogjuk közölni.

— **Gyermek a kocsni alatt.** F. hó 2-ikán délután 5 órakor az Árpád-utcában Schmidt Ádám 4 éves fiúcskát elütötte egy teherkocsi. A kerekek a gyermek mindkét lábán keresztül mentek; a kivonult mentők zuzodásokon és horzsolásokon kívül komolyabb sérülést nem találtak. — Hasonló csodálatos módon menekült meg mult hó 27-én Marczinber Sándor 4 éves fiúcska is, akit az ország-uton autó ütött el. Hozzá tartozói hozták be a mentőkhöz; a fején sebesült meg, s a testén mindenütt voltak horzsolások, zuzodások, de nagyobb sérülést nem szenvedett.

## EGYHÁZKÖZSÉGI ÜGYEK



### Istentiszteletek.

Vasárnap, május hó 6-án községünk fogadalmi ünnepe. Reggel 7 órakor német szentmise, utána nagy körmenet a határba. A körmenet rossz idő esetén is indul.

1/4 9 és 1/4 12 órakor csendes szentmisék.

9 órakor a Szent József cserkészcsapat zászlószentelése.

10 órakor nagymise német szentbeszéddel.

Este 7 órakor májusi ájtatosság szentbeszéddel.

Hétfő, kedd, szerda keresztyári napok. Hétfő reggel 6 órakor szentmise, utána körmenet a kálváriára, kedden szentmise 6 órakor a kápolnában, utána körmenet a templomba, szerdán szentmise a templomban, utána körmenet a kápolnába s onnét Te Deum-mal vissza a templomba.

Hétfő, május 7., 8 órakor szentmise Róder György és Rózáért.

Szerdán, május 9-én 9 órakor R. Bleicher Mártonért.

Áldozócsüdtörők május 10. Istentiszteletek mint vasárnap. 10 órai szentmisében az Árpád-utcai r. kat. növendékeinek első áldozása.

### Temetések.

Április 30-án kísértük utolsó útjára Kerkuska Rozáliát. 19 évet élt, szépen elvégezte az utolsó szent

gyónást, felvette a szent kenetet és visszaadta fiatal életét sok szenvedés után Teremtőjének.

Május 1-én Szeidl Istvánné temetése. 61 éves volt és hosszú kínos betegség gyötörte. Szentségekre járult.

Ugyanezen napon kísértük örök nyugovóra Trausznitz Márkust. 43 évet élt, nagy családot hagyott hátra. Szentsége felvételével bucsuzott el a földi megpróbáltatásokból.

Az örök világság fényeskedjék nekik.

### Esküvők.

Május 6-án Huhn István és Gróf Krisztina esküvője.

Május 12-én Adamasky Antal és Auer Klára esküvője.

### Értesítések.

A budafoki Oltáregyesület május 6-án délután 1/2 6 órakor gyűlést tart a Péter Pál kápolnában.

Urnapki körmenet a Péter Pál-utcában.

A Credó férfitársa helybeli csoportja vasárnap 6-án délután 1/2 5 órakor a Knoll József-ut. otthonban szokásos első vasárnapi gyűlést tartja, amelyen Apátur „a katolikus férfi és a Szűz Mária tisztelet” című előadást, utána a férfi és ifjak Mária kongregációja tart fogadalmi gyűlést a májusi ájtatossággal kapcsolatban. Kérjük úgy a Credó mint a férfi és ifjak Mária kongregáció tagjait, hogy mindnyájan pontosan jelenjenek meg az előadáson. Vendégeket szeretettel látunk.

árának megtérítése ellenében a városi adóhivatalban kapni. A bejelentés megtételét illetően az űrlap hátulján szereplő figyelmeztető szöveg bővebb felvilágosítást nyújt.

A bejelentéseket május 20-ig feltétlenül be kell adni. Az elkészve beadott bejelentést a hatóság a bérjövédalom csökkenése szempontjából figyelembe venni nem fogja. Ha a háztulajdonos a béremelkedés bejelentését elmulasztja, esetenként 100 P bírságot fizet. Az a háztulajdonos, akinek a bérjövédalom egyes bérlet-tárgyaknál emelkedett, másoknál pedig csökkent és csupán a bérjövédalom csökkenését jelentette be, adócsalást követ el.

Budafok, 1934 április hó 30.

Záborszky Nándor s. k. polgármester.

## Törley pezsgő

— Levágta a vonat a lábait Kőffer Ferenc ismert budafoki vendéglősnek. A szerencsétlenség úgy történt, hogy a tárnoki vasúti állomáson a mögötte álló nő türelmetlen unszolására a még teljesen meg nem állt vonatról le akart lépni. Bal lábát térdén alul, jobb lábát a bokánál vágta le a vonat kerekei. A 68 éves szerencsétlen embert életveszélyes állapotban szállították be a budafoki mentők a II. sz. sebészeti klinikára.

Tennis, football, atletika, torna, turista, cserkész és céllövő felszerelések legjobban és legolcsóbban

**ZUBEK**  
sportáruházában  
cégtulajdonos Parupka Márton  
Budapest IV, Múzeum-körút 29  
Alapítva 1871. Tel.: 85-7-07.  
Árjegyzék ingyen!  
◆ Egyesületeknek, stb. árengedmény! ◆

— A frontharcos főcsoport május 2-i, szerdai választmányi ülése kegyelettel emlékezett meg az április hó 23-án elhunyt Muck Lajos bajtársáról, akit a kegyeleti zászló alatt és frontharcost megillető tiszteletadással, gyászzenével kísérték bajtársai utolsó útjára. Elhatározatott a komoly sikereket arató zenekar továbbfejlesztése. Felmerült az a kívánság, hogy a hősök ünnepének megrendezését a főcsoport vállalja el. A részletes program megállapítása a kiküldött bizottság feladata lesz. Indítvány tételt, hogy a főcsoport eszközölje ki, miszerint a budafoki temetőben az arra igényt tartó frontharcosok részére temetőész jelöltesse ki. Kosztics Milos bajtárs részletes tájékoztatást nyújtott a munkanélküli frontharcosok elhelyezéséről. Az első körzet 5-én, szombaton este 8 órakor bajtársi halászlé vacsorát rendez a Macskacsárdában. A főcsoport megindította a szervező munkát Törökbalinton is, ahol a kilátások szerint rövid időn belül a helyi csoport megalakítható lesz.

— A Budafoki Keresztény Ifjak egyesületének 903. sz. „Szent József” cserkészcsapat 1934. évi május hó 6-án zászlószentelési ünnepélyt rendez. A zászló ünnepélyes beszentelését Poós Rezső apátplébános, a KIE diszelnöke fogja végezni. A zászlóanyai tisztséget Záborszky Nándorné, polgármesterné vállalta. A zászlóanyja jelmondata: „Éjjetek és küzdjétek a magyar igazságért!” A zászló tervezője: Kósa Ferenc, a KIE tagja, 903. számú cserkészcsapat tisztje. A zászlószentelési ünnep programja a következő: Reggel 6 órakor a Levente Zenekar ébresztője. Reggel 8 órakor az egyesületek, vendégek gyülekezése a Budafoki Keresztény Polgári Kör helyiségeiben. 1/2 9 órakor ünnepélyes felvonulás a plébánia-templomba, ahol 9 órakor szentmise és a zászló megszentelése. A szentmise után tisztelgés a zászló előtt és közös levonulás a KIE székházba, ahol 11 órakor diszko-gyűlés. Az ünnepi beszédet: Witz Béla, az Országos Magyar Cserkészszöv. tb. elnöke mondja. Délután: 3 órakor a budafoki Frontharcos zenekar a Városház-terén terzenét szolgáltat, mely után levonulás a KIE székházba, hol este 6 óráig a zászlószegzek folytatódó bevétele. Este 8 órakor a Keresztény Ifjak Egyesületének székházában a felszentelt zászlóalap javára táncmulatság. Belépődíj személyenként 80 fillér, családjegy 3 személyre 2 pengő. Ruhatár. Buffet. A nemes célra való tekintettel adományokat és felülfizetéseket az egyesület serkészcsoportja köszönettel fogad.

— Egyenruha jogtalan viselése miatt eljárást indított a rendőrség a Nemzeti Szocialista Párt helybeli szervezeteinek tagjai ellen és az ezzel elkövetett hihágás miatt kisebb pénzbüntetéssel sújtotta őket.

## A sarok

Ich befehle die Intoleranz gegen alle andere. A „Vorarlberger Volksblatt” írja a müncheni Kolping egyesület gyűléséről: A kiállítás csarnokban, ahol Faulhaber biborosnak kellett volna szentmisét celebrálni, már a S. A. emberei helyezkedtek el mindenfelé úgy, hogy mi nem tudunk bemenni, a bentlövők pedig kijutni. Narancsszínű ingeinket lecibálták testünkről. A rendőrök, akiket segítségül hívtunk, csak a S. A. vezetőségéhez utasítottak bennünket, mert ők nem léphettek közbe. Lerángatták jelvényeinket. A müncheni lakosságból egyesek pfujt kiabáltak, erre revolvert szegeztek nekik. Aki tudott, elmenekült, de sokat össze-vissza vertek közülük. Így fest a harmadik birodalom szabadsága. A lakosság körében nagy az elkeseredés: ezekre ugyan nem szavazunk többet, de lesz-e még egy választás? A lakosság felzárkózta a házakat, de a S. A. emberei lerántották egész utcákon végig. Amikor kihirdették az ülés tilalmát, viharos kiáltások hallatszottak: hol van Pápa? Az alkancellárnak azonban nem volt hatalma változtatni a helyzeten.

Vigyázat az öncélussággal szemben. Egyszer elhitették, hogy van magyar globus, mely önállóan forog a szférák között és amelynek nincs szüksége arra, hogy napok, csillagok és holdak legyennek körülötte. Én attól félek, hogy ha nagyon hangoztatjuk az öncélusságot, anélkül, hogy mi, akik hivatottak vagyunk a nemzetnek az igazságot megmondani, azt kellőképpen megmagyaráznók, ez a magyar globusz teória még mélyebben be fog vésődni a magyar agyakba, pedig ez veszedelmes lenne, mert bármennyire igyekezzünk és törekszünk is arra, hogy minél függetlenebbek legyünk, mi splendid isolationt nem játszhatunk, nem lehetünk mi itt a tizen-négy kis megyénkkel úgy, mintha a világon más nem lenne. Nem lehetünk abban a meggyőződésben, hogy ez a nemzet valami egészen tökéletes, aki minden szükségletét ki tudja önmaga elégíteni. (Mikes gróf püspök beszédéről).

Budafok megyei város adóhivatalától.

9954/1934. kig.

## Hirdetmény.

A városi adóhivatal értesíti az adózókat, hogy az 1934. évi adó-kivetések elkészültek.

A folyó évi földadó, házadó, általános kereseti adó, jövédalmi és vagyoni adó, továbbá a községi közmunka, a városfelújítási költség, az ebadó, végül a kéményseprési díj kivetési listák 1934. év május hó 7-22-ig 15 napi közzétételre vannak, azokat a hivatalos órák alatt a városi adóhivatalban (Városház, I. emelet ajtó 26., 27. számú helyiségben) bárki megtekintheti és mások adójára vonatkozó írásbeli észrevételeit is a közzétételre tetel utolsó napját követő 15 napon belül, vagyis f. év június hó 7-ig a városi adóhivatalnak benyújthatja.

Budafokon, 1934. május hó 2-án.  
Városi adóhivatal.

## SPORT

**Soroksár - Budafok 3:0 (0:0).**  
Budafok tehát elvérzett a soroksári porondon. Bár reális számítás szerint Soroksár győzelmét biztosra lehetett várni, a szurkolók lelkében mégis élt némi halvány remény, hogy Budafok lesz az első csapat, amely Soroksártól pontot hódít el. E remény minden létjogosultsága megszűnt abban a pillanatban, amikor a csapat felforgatott összeállításban és újonc játékosokkal teletűzdelve állott fel nagy ellenfelével szemben. Az első féldobben még ellen tudott állani az ostromnak, sőt ekkor a vezetést is megszerezte volna tizenegyesből; a második féldobben azonban elkészült erejével s a 19. perctől tíz emberrel játszó Soroksár simán győzött.

Vasárnap az utolsóelőtti helyen álló Millenárius ellen játszik Budafok bajnoki mérkőzést a BIK pályán. Győznie kell, mert különben a negyedik helyről is le fog csuszni.

**Új sportegyesület.** Megalakult a Postás Sportegyesület budafoki csoportja, melynek elnökségét dr. Semjén Béla postafőnök vállalta. Az új egyesületnek egyelőre a célzó és vívós szakosztálya működik. Vivótermet a főposta épületében rendezték be, ahol az elnökség a vívósport minden barátját szívesen látja vendégül. Örömmel üdvözöljük a legfiatalabb budafoki sportalakulatot és sok szerencsét kívánunk működéséhez. Különösen örvendetesnek tartjuk a Budafokon eddig teljesen mellőzött vívósport felkarolását, annál is inkább, mert a világhírű magyar kardvívás a dekadencia jeleit mutatja és lehanyatlásának csak úgy lehet elejét venni, ha minél mélyebbre ereszti gyökereit és minél szélesebb területről szívja fel a tehetségeket. Az új sportkör ebbe a regeneráló munkába kapcsolódik.

Budafok elágazásnál  
különálló

**2 szobás komfortos ház  
kerttel aug. 1-re kiadó.**

Vörösmarty ucca II sz.

A budafoki kir. járásbíró  
mint telekkönyvi hatóság.

1198/1934. sz.

**Arverési hirdmény-kivonat.**

Budapesti Kisipari Hitelintézet r. t. végrehajtónak Hübsch Ernő és neje sz. Aklé Anna végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi. hatóság Kriszán Ferenc asztalossegéd nagytétényi (Hunyadi-u. 3.) lakos utóajánlata következtében újabb árverést rendel el 1450 P., 2398 P. 65 f., 200 P., 26 P. 08 f., 1128 P. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a budafoki kir. járásbíró területén lévő, Nagytétény községben fekvő, s a nagytétényi 1999. sz. tkvi. betétben A. + 2. sor, 1484/1. hrsz. alatt foglalt 112 n. ö. szántóra, melyen az adó és értékbizonyítvány szerint tkvileg fel nem tüntetett ház épült 3500 azaz Háromezeröttszáz pengő kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1934. évi május hó 30. napján délelőtt 11 órakor Nagytétény községében fogják megtartani.  
Az árverés alá kerülő ingatlant a Budapesti Kisipari Hitelintézet r. t. kérelmére az utóajánlattevő által ígért 1925 P.-nél, a Weisz Fatelep nagytétényi cég kérelmére 3864 P.-nél, Böhm Izidor kérelmére 11997 P.-nél, dr. Ungár Béla kérelmére 12343 P.-nél, Reich János és neje

kérelmére 12369 P.-nél alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított, óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni vagy a bánatpénznek előlegesen bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervenyt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881: LX. t. c. 147., 150., 170., §§., 1908. LXI. t. c. 21. §.).

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %-ig kiegészíteni. (1908: XLI. t. c. 25. §.).  
Budafok, 1934. évi április hó 16.

Dr. Vörösmarty s. k. kir. jbiró.

Budafokon, a hegyen Tóth  
József-utca, Arpad-utca és  
Damjanich-utca környékén

**4 szobás lakást****keresek augusztus 1-re**

Ajánlatokat a Klein-nyomdába kérek.

A budafoki kir. Járásbíró mint telekkönyvi hatóság.

1669/1934. tk. sz.

**Arverési hirdmény-kivonat.**

Budafoki Polgári Bank r. t. kényszerfel-számolás a Pénzügyi Központ végrehajtónak Schwarzenberger József és neje Steckmüller Erzsébet végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 400 P. + 138 P. 50 f. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a budafoki kir. járásbíró területén lévő, Budafok m. városban fekvő s a I. a budafoki 2024. sz. tkvi. betétben A. + 1. sorsz. a foglalt 1676/2. hrsz., a végrehajtást szenvedők nevében álló 163 n. öles ház helyre, melyen a telekkönyvben fel nem tüntetett ház áll, 2840 P. 50 f. kikiáltási árba és

II. a budafoki 2255. sz. tkvi. betétben A. I. 1-3. sorsz. a foglalt 423 n. ö. térmértékű 2689. hrsz. szőlőnek, 1194 n. ö. térmértékű 2690. hrsz. szőlőnek és 86 n. ö. térmértékű 2691/1. hrsz. legelőnek Schwarzenberger Józsefné nevében álló B. 4. sorsz. alatti 1/10. részére 41 P. kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1934. évi május hó 26. napján délelőtt 9 órakor a tkvi. hatóság hivatalos helyiségében (Városháza fsz. 5.) fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő I. a. irt ingatlant a végrehajtó kérelmére a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron és dr. Hockel Emil kérelmére 23.275 P.-nél, alacsonyabb áron, a II. a. irt ingatlan illetőséget pedig a végrehajtó kérelmére és pedig 600 P.-nél alacsonyabb áron nem adható el.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénznek előlegesen bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervenyt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t. c. 147., 150., 170. §§.; 1908: LX. t. c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908: XLI. t. c. 25. §.).  
Budafok, 1934. évi február hó 10. n.

Dr. Vörösmarty sk. kir. jbiró.

**GSCHWINDT**

KONZERV  
SZESZ  
ÉS LIKÖR

**VILÁGMÁRKA**

Nyomatott Klein Mór könyvnyomdájában Budafokon, Kossuth Lajos-utca 19.

# Pénzt Hitelt Kölcsönt

folyósítatunk 3 - 20 évi időtartamra 6% kamatalapon, földbirtokra, bérletekre, terménylekkötéssel; hazakra, telkekre, építkezésekre, valamint: személyi hiteleket váltóra 12-24 havi törlesztéssel. Házberhozam előlegek. Keretkölcsönök 5-10 évre hitközségeknek, közületeknek, egyleteknek. Finanszírozunk gyárakat, vállalatokat. Ipari áruhitel. Beruházási kölcsönök. Óvadékok bizalmi állásokhoz, házfelügyelőségekhez stb. Aruértékesítés, export. Ertekpapírokra, kereskedelmi árukra, értéktárgyakra magas összegű kölcsönök.  
**Magyar Gazdasági és Áruforgalmi R-T.**  
Budapest, Rákóczi ut 57/B.  
(Válaszbélyeg küldendő.) Üzletszerzőket díjazunk.

**Rózsavölgyben**

**Pista bácsinál Dreher sörök**  
kitűnő ételek  
állandóan eigányzene

Legszebb  
bérmálási  
ajándék a

„Közelebb Hozzad Istenem“

imádságoskönyv.

Kapható a legegyszerűbb 1 pengős kiállítástól kezdve 10 pengős luxuskiallításig a plébánián vagy a Budafoki kö- és könyvnyomdában.

## Takarítson porszívóval

Mert higiénikus  
Mert üzeme gazdaságos  
Mert fáradtság nélkül  
tökéletes munkát végez

Jóminőségű  
villamos porszívót már

120 P-től kényelmes  
részletfizetésre forgalomba hoz a  
Budafoki Villamossági R.-T.